



산다시 다언어 홍보지

さんだしやくしょからのお知らせ【4월호】



さんだしじんけんきょうせいせいじんか さんだしみわ 산다시인권공생추진과 산다시 미와 2-1-1 669-1595
三田市人権共生推進課 〒669-1595 三田市三輪2-1-1
전화번호:079-559-5023 / 팩스:079-563-7776 / E-mail: jinken_u@city.sanda.lg.jp

さんだ・くらしのほんご教室 (対面コース)

- ◆日時=2024년5월11일~12월7일 (各土曜日)
10:30~12:30 全20회
 - ◆場所=まちづくり協働センター 講座室
 - ◆対象=初めて日本語を学習する人、少しでも日本語を学習している人
先着20人 (定員になり次第締切)
 - ◆参加費=無料
 - ◆申込締切=5월4일 (土) ※先着順
 - ◆申込み=専用フォームか、下記Fax、窓口にて
【申込・問合せ】三田市国際交流協会
10時~17時 火曜休
- ☎079-559-5164 FAX 079-559-5173
メール office@sia-japan.org

日本語教室 「日本語サロンさんだ」

- 日常生活に必要な日本語を学習する外国人をボランティアスタッフが支援します。
- ◆期間=2024년4월~2025년3월
月曜日 10:00~12:00
木曜日 18:30~20:00
土曜日 13:30~15:30
 - ◆場所=まちづくり協働センター
 - ◆参加費=半年 3,300円
(前期: 4월~9월 後期: 10월~3월)
 - ◆申込み=下記Tel、Fax、メール、窓口にて
【申込・問合せ】三田市国際交流協会
10時~17時 火曜休
- ☎079-559-5164 FAX 079-559-5173
メール office@sia-japan.org



「子どもにほんご教室SKIP」参加者募集

- ボランティアスタッフが、学校に必要な勉強や日本語の学習をお手伝いします。
- ◆日時=2024년4월~2025년3월
土曜日 13:30~15:30 (年長~中学生)
金曜日 19:00~21:00 (中高生)
 - ◆場所=まちづくり協働センター
 - ◆対象=本人か親が、日本語を母語としない子ども
 - ◆参加費=半年 2,200円

산다・생활 일본어 교실 (대면 코스)

- ◆일시=2024년 5월 11일 ~ 12월 7일 (토요일)
10시 30분~12시 30분 전 20회
 - ◆장소=마치즈쿠리협동센터 강좌실
 - ◆대상=처음 일본어를 배우는 사람 또는 조금 일본어를 배운 사람
선착 20명 (정원이 차는 대로 마감)
 - ◆참가비=무료
 - ◆신청 마감=5월 4일 (토) ※선착순
 - ◆신청=전용 폼이나 아래 메일, 창구
【신청·문의】산다시 국제 교류 협회
10시~17시 화요일 휴무
- ☎079-559-5164 Fax 079-559-5173
메일 office@sia-japan.org

일본어 교실「일본어 살롱 산다」

- 일상 생활에 필요한 일본어를 학습하는 외국인을 자원 봉사자가 지원합니다.
- ◆기간=2024년 4월~2025년 3월
월요일 10시~12시
목요일 18시 30분~20시
토요일 13시 30분~15시 30분
 - ◆장소=마치즈쿠리협동센터
 - ◆수강료=6개월 3,300엔
(전기: 4월~9월 후기: 10월~3월)
 - ◆신청=아래 전화, 팩스, 이메일, 창구로
【신청·문의】산다시 국제 교류 협회
10시~17시 화요일 휴무
- ☎079-559-5164 Fax 079-559-5173
메일 office@sia-japan.org

「어린이 일본어 교실 SKIP」참가자 모집

- 자원 봉사자가 학교 공부와 일본어 학습을 도와드립니다.
- ◆기간=2024년 4월~2025년 3월
토요일 13시 30분~15시 30분 (연장~중학생)
금요일 19시~21시 (중고생)
 - ◆장소=마치즈쿠리협동센터
 - ◆대상=본인이나 부모가 일본어를 모국어로 하지 않는 어린이

번역은 내용을 전달하기 위한 것으로 반드시 일본어와 일치(직역)한다고는 할 수 없습니다. 질문이 있으시면 각 연락처에 문의하시길 바랍니다.

(前期: 4월~9월 後期: 10월~3월)

◆申込み=下記Tel、Fax、メール、窓口にて

【申込・問合せ】三田市国際交流協会

10時~17時 火曜休

☎ 079-559-5164 FAX 079-559-5173

メール office@sia-japan.org



産後の母子への支援を拡充します

産婦健康診査費用助成

4月1日から助成回数を増やします。

◆助成内容

医療機関などで産後9週未満に行う問診、診察、体重や血圧の測定、尿検査、エジンバラ産後うつ病質問票など保険診療適用外(自費)の産婦の健診費用。

◆助成額

1回当たり5,000円を2回助成します

◆対象

次の①②の条件にすべてあてはまる人

- ①2024年4月1日以降に初めて産婦健診を受診する人
- ②申請する時と病院を受診する時に三田市に住民票がある人

※助成券を使わずに2024年4月1日以降に初めて産婦健診を受けた人は、健診の次の日から1年以内にさかのぼってお金をもらうことができます。

詳しくは市ホームページをみてください。

産後ケア事業

2024年度から事業内容の拡大や利用料の減額を行います。

◆内容

産婦の体やこころのケア、乳房に関するケアや相談、育児に関する相談など、助産師などによるケア

◆対象

市内に住んでいるおむね1歳までの赤ちゃんとお母さん

◆利用料金 (※市民税非課税の世帯は無料です。)

宿泊型 (1泊2日) 6,000円

通所型 1日コース (食事つき) 2,000円

通所型 半日コース (食事なし) 1,000円

訪問型 (2時間以内) 1,000円

◆利用回数

宿泊型と通所型: あわせて7日以内 (多胎児は10日以内)

訪問型: 7日以内 (多胎児は10日以内)

◆ 참가비 = 6개월 2,200 엔

(전기: 4월~9월 후기: 10월~3월)

◆ 신청 = 아래 전화, 팩스, 이메일, 창구로

【신청·문의】산다시 국제 교류 협회

10시~17시 화요일 휴무 ☎079-559-5164

Fax 079-559-5173 메일 office@sia-japan.org

산후 모자에게 지원을 확충합니다

산모건강진단 비용 조성

4월 1일부터 조성 횟수를 늘립니다.

◆ 조성 내용

의료기관 등에서 산후 9주 미만에 실시하는 문진, 진찰, 체중과 혈압의 측정, 소변 검사, 에딘버러 산후 우울증 질문표 등 보험 진료 적용외(자비)의 산모건강진단 비용.

◆ 조성액

1회당 5,000 엔을 2회 조성합니다

◆ 대상

다음 ①②의 조건에 모두 적용되는 사람

① 2024년 4월 1일 이후에 처음 산모건강진단을 받을 사람

② 신청할 때 그리고 병원에서 진찰을 받을 때에 산다시에 주민등록이 있는 사람

※ 조성권을 사용하지 않고 2024년 4월 1일 이후에 처음 산모건강진단을 받을 사람은 검진 다음날부터 1년 이내로 거슬러 올라가 돈을 받을 수 있습니다.

자세한 것은 산다시 홈페이지를 봐 주세요.

산후 케어 사업

2024년도부터 사업내용의 확대와 이용료를 감액합니다.

◆ 내용

산모의 몸이나 마음의 케어, 유방에 관한 케어나 상담, 육아에 관한 상담 등 조산사 등에 의한 케어

◆ 대상

산다시에 거주하는 한 살 정도의 아기와 어머니

◆ 이용요금 (※ 시민세 비과세 가구는 무료입니다.)

숙박형 (1박 2일) 6,000 엔

귀가형 하루 코스 (식사 있음) 2,000 엔

귀가형 반나절 코스 (식사 없음) 1,000 엔

방문형 (2시간 이내) 1,000 엔

◆ 이용 횟수

숙박형과 귀가형: 포함해서 7일 이내 (다태아는 10일 이내)

방문형: 7일 이내 (다태아는 10일 이내)

※ 게재된 이벤트는 날씨나 감염증 등 어쩔 수 없는 이유로 인해 중지 또는 연기되는 경우가 있으므로 양해바랍니다. 시 홈페이지나 담당과에 문의하셔서 확인을 부탁드립니다.

※詳しくは市ホームページをみてください。

【問合せ】子ども政策課

☎079-559-5079 Fax 079-563-3611

給水スポットを利用できます

市役所本庁舎正面玄関横に給水スポットを設置しました。

2024年3月30日(土)から利用できます。

マイボトルを持ってくると、無料で冷たい水を給水できます。マイボトルを使い、ペットボトルによるプラスチックごみを減らすことは、SDGsの取組みにつながります。

ぜひ、利用してください。

【問合せ】上水道課

☎079-559-5159 Fax079-562-0810



特別児童扶養手当、児童扶養手当の支給額の改正

障害のある児童を養育している人に支給される①「特別児童扶養手当」と母子父子家庭等に支給される②「児童扶養手当」の支給月額が4月から変わります。

①特別児童扶養手当

Table with 3 columns: 変更前, 変更後, and rows for 1級 and 2級.

②児童扶養手当

・本体額

Table with 3 columns: 変更前, 変更後, and rows for 全部支給 and 一部支給.

・第2子加算額

Table with 3 columns: 変更前, 変更後, and rows for 全部支給 and 一部支給.

・第3子以降加算額

Table with 3 columns: 変更前, 変更後, and rows for 全部支給 and 一部支給.

【問合せ】子ども家庭課(Kodomokateika)

☎079-559-5072 Fax 079-563-3611

※ 자세한 것은 산다시 홈페이지를 봐 주세요.

【문의】어린이정책과

☎079-559-5079 Fax 079-563-3611

급수 장소를 이용할 수 있습니다

시청 본 청사 정면 현관 옆에 급수 장소를 설치했습니다.

2024년 3월 30일(토)부터 이용할 수 있습니다.

마이 보틀병을 가져오면 무료로 찬물을 급수할 수 있습니다.마이보틀병을 사용하여 페트병에서 발생하는 플라스틱 쓰레기를 줄이는 것은 SDGs에도 도움이 됩니다.

꼭 이용해 주십시오.

【문의】상수도과

☎079-559-5159 Fax079-562-0810

특별아동부양수당, 아동부양수당의 수당액 개정

장애를 가진 아동을 양육하고 있는 분이 지급받는 ①「특별아동부양수당」과 모자·부자가정 등이 지급받는 ②「아동부양수당」의 지급월액은 4월부터 바뀝니다.

①특별아동부양수당

Table with 3 columns: 변경전, 변경후, and rows for 1급 and 2급.

②아동부양수당

・본체액

Table with 3 columns: 변경전, 변경후, and rows for 전부 지급 and 일부 지급.

・둘째 자녀 가산액

Table with 3 columns: 변경전, 변경후, and rows for 전부 지급 and 일부 지급.

・셋째 자녀 이후 가산액

Table with 3 columns: 변경전, 변경후, and rows for 전부 지급 and 일부 지급.

【문의】어린이가정과

☎079-559-5072 FAX 079-563-3611

乳幼児健診 4月

- 混雑緩和のため健診日時、受付時間を区切って予約制で開催します。日時厳守にご協力をお願いします。変更をご希望の方は下記までお問い合わせください。
- 対象者には個別に通知します。
- 健診までに母子健康手帳の保護者欄に必要事項を必ず書いてください。
- その他の母子保健事業については、三田市ホームページに載せています。また、追加で実施される場合があります。
- 警報発令時や災害発生などにより、急に中止する場合があります。ホームページでご確認ください。

영유아 건강진단 4월

- 건강검진 때 혼잡을 완화하기 위해서 접수 시간을 나눠서 예약제로 실시합니다. 날짜와 시간엄수에 협조를 부탁드립니다. 변경을 원하시는 분은 아래로 문의해 주십시오.
- 대상자에게는 개별적으로 통지를 합니다.
- 건강진단하기 전까지 모자보건수첩의 보호자란에 필요 사항을 반드시 기입해 주십시오.
- 그 외 모자보건사업, 헌혈에 대한 내용은 산다시홈페이지에 게재되어 있습니다. 또 추가로 실시될 경우도 있습니다.
- 경보 발령 시나 재해 발생 등에 의해 갑자기 중지하는 경우가 있습니다. 홈페이지에서

事業名	実施日	実施日	対象	持ち物	준비물
4か月児健診 4개월 건강진단	4/10, 24 (水 水)	2023년12月生まれ 2023년 12월생 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 인원수 제한 관계로 전후가 되는 경우도 있습니다。	2023년12月生まれ 2023년 12월생 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 인원수 제한 관계로 전후가 되는 경우도 있습니다。	母子健康手帳、問診票、バスタオルを 持参 모자보건수첩, 문진표, 목욕타올 지참	
9か月児健診 (9~10か月児) 9개월 건강진단 (9~10개월 아이)	4/2, 16 (火 火)	2023년6月生まれ 2023년 6월생 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 인원수 제한 관계로 전후가 되는 경우도 있습니다。	2023년6月生まれ 2023년 6월생 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 인원수 제한 관계로 전후가 되는 경우도 있습니다。		
1歳6か月児健診 18개월 건강진단	4/9, 23 (火 火)	2022년9月生まれ 2022년 9월생 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 인원수 제한 관계로 전후가 되는 경우도 있습니다。	2022년9月生まれ 2022년 9월생 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 인원수 제한 관계로 전후가 되는 경우도 있습니다。		
3歳児健診 36개월 건강진단	4/3, 17 (水 水)	2021년2月生まれ 2021년 2월생 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 인원수 제한 관계로 전후가 되는 경우도 있습니다。	2021년2月生まれ 2021년 2월생 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 인원수 제한 관계로 전후가 되는 경우도 있습니다。	母子健康手帳、問診票、目と耳に関する アンケート、尿5cc、バスタオルを持参 모자보건수첩, 문진표, 눈과 귀에 관한 양케이트, 소변 5cc, 목욕타올 지참	

【問合せ】子ども政策課 (三田市保健センター)
(Sukusukukosodateka) (住所: 川除675)
☎079-559-5701 Fax 079-559-5705

外国人住民のための「よろず相談窓口」

日常生活でわからないことや困っていることなどの相談に、お気軽にご利用ください。
相談は無料です。相談内容の秘密は守ります。
◆日時=毎月第2水曜日と第4土曜日
10時30分~12時30分
★4月は10日(水)、27日(土)です。
◆場所=まちづくり協働センター (電話相談も可能。)
◆対応言語=日本語、中国語、英語
(その他の言語は、事前に相談してください。)
【問合せ】国際交流プラザ(Kokusaikoryu Plaza)
10時~17時 (昼休みを除く) 火曜日
☎079-559-5164 Fax 079-559-5173
Email kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

【문의】어린이정책과(산다시보건센터)
(주소: 카와요케 675)
☎079-559-5701 Fax 079-559-5705

주민을 위한「종합 상담 창구」

일상 생활에서 모르는 것이나 곤란한 점 등의 상담에 부담없이 이용하십시오.
상담은 무료입니다. 상담 내용의 비밀은 지킵니다.
◆일시 = 매월 제 2 수요일과 제 4 토요일
10시 30분 ~ 12시 30분
★ 4월은, 10일(수), 27일(토)입니다.
◆장소 = 산다시 마치즈쿠리협동센터
(전화 상담도 가능)
◆대응 언어 = 일본어, 중국어, 영어
(다른 언어는 사전에 상담하십시오.)
【문의】국제교류 플라자
10시 ~ 17시 (점심시간 제외) 화요일 휴무
☎079-559-5164 Fax 079-559-5173
이메일 kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp



※게재된 이벤트는 날씨나 감염증 등 어쩔 수 없는 이유로 인해 중지 또는 연기되는 경우가 있으므로 양해바랍니다. 시 홈페이지나 담당과에 문의하셔서 확인을 부탁드립니다.